



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 390

Sitzung vom Seduta del

30.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegatzung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		
	X		

Beistand leistet der Gemeindegsekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Genehmigung der Vereinbarung zwischen dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, Gesundheitsbezirk Meran, und der Gemeinde Kastelbell-Tschars für die Zusammenarbeit bei der Blutabnahmestelle in der Gemeinde Kastelbell-Tschars – Zeitraum 01.08.2026 – 31.07.2029.

Approvazione della convenzione tra l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Comprensorio Sanitario di Merano, ed il Comune di Castelbello-Ciardes concernente la collaborazione nel punto di prelievo sangue a Castelbello-Ciardes – Periodo 01/08/2026 – 31/07/2029.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

in den gemeindeeigenen Räumen M.A. 1 der Bp. 130/1 in K.G. Kastelbell, die Dienste der offenen Altenpflege, Sozialdienste sowie Dienste im Bereich des Gesundheitswesens angeboten werden; dass in der Struktur seit vielen Jahren einmal wöchentlich der Blutabnahmediendienst vom Krankenpflegedienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes durchgeführt wird.

Festgestellt, dass die Beibehaltung bzw. Fortführung des Dienstes für die örtliche Bevölkerung wichtig und unentbehrlich ist und sich die Verwaltung der Gemeinde Kastelbell-Tschars um eine Erneuerung der Vereinbarung bemüht hat;

Nach Einsichtnahme in die entsprechende Vereinbarung, welche vom Südtiroler Sanitätsbetrieb, Gesundheitsbezirk Meran, vorgelegt wurde;

Für notwendig erachtet, die vorgeschlagene Vereinbarung mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, Gesundheitsbezirk Meran, für den Zeitraum 01.08.2026 – 31.07.2029 zu genehmigen und abzuschließen;

Nach ausreichender Aussprache;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Vereinbarung unterschrieben werden kann;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: 2JRTwDJMpN5iVrnU7D9BJ4mMtRFnJGT-g268G1M1AVC0=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

der Gemeindeausschuss

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

che nei locali comunali p.m. 1 della p.ed. 130/1, C.C. Castelbello, vengono offerti i servizi di assistenza aperta agli anziani, servizi sociali e attività socio-sanitarie;

che nella struttura predetta viene espletato da molti anni una volta la settimana il servizio prelievo sangue con personale infermieristico messo a disposizione dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;

Considerato che il mantenimento risp. la prosecuzione del servizio è importante e indispensabile per i cittadini del Comune e che, quindi, che l'amministrazione del Comune di Castelbello-Ciardes si è attivata per ottenere il rinnovo della convenzione;

Vista la relativa convenzione, presentata dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Comprensorio Sanitario di Merano;

Ritenuto necessario approvare e stipulare la convenzione proposta dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Comprensorio Sanitario di Merano per il periodo 01/08/2026 – 31/07/2029;

Dopo esauriente dibattito;

Ritenuto opportuno dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile per poter firmare la convenzione;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: 2JRTwDJMpN5iVrnU7D9BJ4mMtRFnJGTg268G1M1AVC0=
- alla regolarità contabile:

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

la Giunta comunale

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

die Gemeinde Kastelbell-Tschars schließt mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, Gesundheitsbezirk Meran, eine Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit bei der Blutabnahmestelle in Kastelbell-Tschars ab.

II.

Die Vereinbarung, bestehend aus Nr. 6 Artikeln, wird genehmigt und bildet wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses, wenn auch nicht materiell beigelegt.

Die Vereinbarung gilt ab 01.08.2026 bis 31.07.2029, vorbehaltlich Kündigung seitens einer der Parteien mit einer Vorankündigung von mindestens 60 Tagen mittels elektronisch zertifizierter Post (ZEP).

III.

Der Bürgermeister wird zur Unterzeichnung der Vereinbarung ermächtigt.

IV.

Festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine buchhalterischen Ausgaben mit sich bringt.

V.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

all'unanimità nelle forme di legge

I.

che il Comune di Castebello-Ciardes stipula con dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Comprensorio Sanitario di Merano, una convenzione riguardante la collaborazione nel punto di prelievo del sangue a Castebello-Ciardes;

II.

di approvare la convenzione, costituita da n. 6 articoli, che forma parte integrante della presente deliberazione, ancorchè non allegata materialmente;

Si stabilisce che la convenzione ha validità dal 01/08/2026 fino al 31/07/2029, salvo disdetta anticipata da uno dei due contraenti con un preavviso di almeno 60 giorni tramite posta elettronica certificata (PEC).

III.

di autorizzare il Sindaco a firmare la convenzione;

IV.

di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna imputazione contabile diretta;

V.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevorstand einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).